



CRISTINA DOMÍNGUEZ

TRANSLATOR & PROOFREADER

LANGUAGE SERVICES

EN / FR / IT > ES

ES > EN



info@cdomingueztrad.com



www.cdomingueztrad.com



+34 646 95 62 98



cdominguezblanco

SKILLS

Leadership
Teamwork skills
Proactiveness
Management skills
Perfectionism
Critical thinking

SOFTWARE TOOLS EXPERIENCE

• Office Suite, Adobe Acrobat

• CAT Tools:

SDL Trados Studio memoQ
SDL Multiterm Déjà-Vu

• Online CAT Platforms:

Lokalise Wordbee
SmartCat Crowdin

• Management software:

Jira ClickUp XTRF

• Client CAT Platforms:

Ray Workbench
Smart Editor

• Subtitling software:

Subtitle Workshop
Aegisub

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2010 – Present



TRANSLATOR & PROOFREADER

Translation & proofreading of texts of all fields. Accurate rendition of the original meaning, close attention to detail and impeccable correction.
High proactiveness and text consistency. Seamless transcreation.
Experience with Office formats, HTML, XML, PDF and XLIFF, among others.
Termbase and translation memory management. Desktop publishing skills.
Specialisation in technology, marketing, tourism, and business.



LANGUAGE LEAD & CONSULTANT

Language consultancy in localization projects. Creation of glossaries, style guides and reference documentation.
Quality assessments, live proofreading and testing of implemented translations. Performance and quality reports on translation jobs.



PROJECT MANAGER

Coordination of translation orders and monitor adherence to deadlines and quality standards. Cooperation with CSMs and customer representatives on translation projects. Building strong relationships with stakeholders.

SOME OF MY END CLIENTS

CoachHub	Samsung	European Parliament	Kyndryl	Resmed Corp
Amazon	HP	University of Salamanca	VMware	Materialise
Crayola	Lenovo	University of Oviedo	Swingate Design	Mailchimp
Polaroid	Siemens	NH Hotel Group	Seagull Scientific	Nanosonics
Pepsi	IBM	Anantara Resorts	Crown Law Office	B.Braun
Facebook	Seagate	Minor Hotels	Fuel50	John Deere

EDUCATION

BA in Translation and Interpreting

University of Salamanca (Spain)

Relevant competencies: Translation Project Management, Technical & Scientific Translation, CAT Tools & Tech Resources, Localization, Terminology Management, Audiovisual Translation

Translation Project Management

Specialisation course, Cálamo & Cran (Madrid, Spain)

Project Management, Localization, Translation, CAT Tools, Management Tools, Project Coordination, Client Management